НЯХАЙ ЖЫВЕ 1 МАЯ—ДЗЕНЬ МІЖНАРОДНАЙ САЛІДАРНАСЦІ ПРАЦОЎНЫХ, ДЗЕНЬ БРАЦТВА РАБОЧЫХ УСІХ КРАІН!

Пролетарыі ўсіх краін, еднайцеся!

За сталінскія КАДРЫ

Орган партбюро, рэктарата, камітэта ЛКСМБ, прафкома і мясцкома Беларускага дзяржаўнага універсітэта імя В. І. Леніна

№ 10 (196) | Субота, 1 Мая 1954 года | Цана 20 кап.

★ ★ ★

ВЯСНА ЧАЛАВЕЦТВА

Не па-звычайнаму молада і прыгожа выглядае сёння наша родная сталіца... У святочнае ўбранне апрануты яе цудоўныя вуліцы і плошчы. Палыхаюць на ветру чырвоныя сцягі, і блакітнае неба расквяцілася кумачом сцягоў і лозунгаў. Звіняць вясёлыя маладыя галасы і шчыльнымі дружнымі радамі выходзяць на дэманстрацыю савецкія людзі. Сёння 1 Мая—свята міжнароднай салідарнасці працоўных, дзень брацтва рабочых усіх краін.

У роскvіце сваіх магутных сіл сустракае Першамай 1954 года наша сацыялістычная Радзіма. Совецкі народ пад кіраўніцтвам Комуністычнай партыі з велізарным уздымам ператварае ў жыццё грандыёзныя планы комуністычнага будаўніцтва.

Паспяхова выконваецца пяты пяцігадовы план развіцця СССР, зацверджаны XIX з'ездам Комуністычнай партыі Совецкага Саюза. У рашэннях верасНёўскага Пленума ЦК КПСС, у пастанове Пленума ЦК КПСС «Аб далейшым павелічэнні вытворчасці збожжа ў краіне і аб асваенні цалінных і абложных зямель» вызначана баявая праграма развіцця нашай краіны на сучасным этапе. Велізарнымі, сапраўды бацькоўскімі клопатамі аб совецкіх людзях прасякнуты гістарычныя мерапрыемствы партыі і ўрада, накіраваныя на рашучае палепшанне матэрыяльнага і культурнага ўзроўню жыцця нашага народа.

У веснавы радасны дзень разам з совецкімі людзьмі пройдуць у згуртаванай калоне прыхільнікаў міру 800 мільёнаў чалавек. Гэта ім абавязана чалавецтва некаторым паслабленнем міжнароднага напружання ў 1953 і бягучым годзе. Гэта дзякуючы іх актыўнай барацьбе расце і шырыцца магутны лагер міру, дэмакратыі і сацыялізма.

Совецкі Саюз—краіна самай перадавой навукі і культуры. З года ў год памнажаюцца культурныя каштоўнасці, якія ствараюцца для народа. Совецкія вучоныя, якім прадастаўлены ўсе ўмовы для плённай творчай працы, узбагацілі айчынную навуку буйнейшымі адкрыццямі ва ўсіх галінах ведаў, ліквідавалі манаполію ЗША ў галіне атамнай энергіі.

У святочных калонах дэманстрантаў пройдзе калектыў старэйшай навучальнай установы рэспублікі—Беларускага дзяржаўнага універсітэта імя В. І. Леніна. Новымі поспехамі ў вучобе і навуковай рабоце сустракае ён Першамай 1954 года.

Студэнты адзначаюць гэта свята добрай і выдатнай вучобай, актыўным удзелам у грамадскім жыцці. Гарачае імкненне прынесці як мага больш карысці любімай Радзіме, упартая праца нараджаюць сярод іх усё большы лік выдатнікаў вучобы. Гордасць універсітэта—сталінскія і імянныя стыпендыяты. Сёння іх слаўны атрад папоўніўся новымі імёнамі.

Мы святкуем Першамай у дні падрыхтоўкі да летняй экзаменацыйнай сесіі. Наступілі гарачыя дні ў студэнцкім жыцці. Асабліва ажыўлена зараз у бібліятэках, студэнты перачытваюць свае канспекты, сядзяць у чытальных залах і кабінетах—чытаюць, рыхтуюцца. У гэтыя святочныя дні яны мараць аб тым, каб хутчэй стаць будаўнікамі светлага комуністычнага заўтра. Кожны са студэнтаў у дзень 1 Мая абяцае яшчэ лепш вучыцца і працаваць, абяцае быць вартым таго вялікага імені, якое носіць яго універсітэт.

Паспяхова праходзіць абарона дыпломных работ выпускнікамі, якая сведчыць аб тым, што пераважная большасць дыпламантаў з усёй сур'ёзнасцю адносілася да пяцігадовай вучобы ва універсітэце. Праз некалькі тыдняў яны выйдуць на шырокі прастор жыцця, раз'едуцца ў розныя куткі нашай рэспублікі, стануць выкладчыкамі і навуковымі работнікамі.—Куды-б нас ні паслалі, усюды мы будзем сумленна працаваць на карысць нашай любімай Радзімы,—заяўляюць яны.

Новыя, хвалюючыя перспектывы адчыняюць перад нашымі вучонымі апошнія гістарычныя мерапрыемствы партыі і ўрада. Гэта да іх звяртае свой заклік Цэнтральны Камітэт КПСС:

— Работнікі навукі і тэхнікі! Рухайце ўперад совецкую навуку і тэхніку! Смялей разгортвайце крытыку недахопаў у навуковай рабоце! Павышайце ролю совецкай навукі ў развіцці ўсіх галін народнай гаспадаркі, у забеспячэнні далейшага прагрэсу нашай Радзімы! Паляпшайце падрыхтоўку спецыялістаў!

Да новых поспехаў заклікае родная Комуністычная партыя совецкае студэнцтва.

Гэтыя баявыя заклікі павінны стаць баявой праграмай работы ўсяго калектыва універсітэта. Нашы прафесары і выкладчыкі адкажуць на іх новымі поспехамі ў навукова-даследчай рабоце, а студэнты — добрай і выдатнай вучобай.

Дэманструючы сёння сваю беззаветную адданасць вялікай Комуністычнай партыі, сваю рашучасць і надалей натхнёна працаваць на карысць любімай Айчыны, мы заяўляем разам з усім совецкім народам:

— Няхай жыве Комуністычная партыя Совецкага Саюза — вялікая натхняючая і кіруючая сіла совецкага народа ў барацьбе за пабудову комунізма!

— Пад сцягам Маркса — Энгельса — Леніна—Сталіна, пад кіраўніцтвам Комуністычнай партыі — уперад да перамогі комунізма!

ЛЕПШЫМ—ІМЯННЫЯ СТЫПЕНДЫІ

Слаўны атрад іменных стыпендыятаў нашага універсітэта папоўніўся новымі імёнамі. На падставе загада Міністэрства вышэйшай адукацыі за № 107 ад 8 красавіка 1954 года за выдатную вучобу і актыўны ўдзел у грамадскай рабоце СТЫПЕНДЫІ ІМЯ І. В. СТАЛІНА *назначаны:*

ГУЗАВАЙ ТАМАРЫ МІХАЙЛАЎНЕ—*студэнцты III курса гістарычнага факультета,*

ЯКУШЭВУ БАРЫСУ ІВАНАВІЧУ—*студэнту III курса біёлага-глебавага факультэта,*

ПІЖАВАЙ ВАЛЯНЦІНЕ АЛЕКСАНДРАЎНЕ — *студэнтцы III курса геолага-геаграфічнага факультэта,*

БАРГАШЭВІЧ ГАЛІНЕ АЛЕКСАНДРАЎНЕ—*студэнтцы III курса філалагічнага факультэта.*

Стыпендыі ІМЯ ПІЧЭТЫ *назначаны студэнтам IV курса гістарычнага факультэта* ЯЎГЕНІЮ БАБОСАВУ *і* АЛЕКСАНДРУ ІГНАЦЕНКА.

Студэнту III курса хімічнага факультэта МІХАІЛУ ГІЛЕВІЧУ *назначана стыпендыя* ІМЯ XV-ГОДДЗЯ ВЛКСМ.

Пажадаем ім выдатных поспехаў у далейшай вучобе, навукова-даследчай рабоце і грамадскай дзейнасці.

УНІВЕРСІТЭТ СВЯТОЧНЫ

У маладую, свежую зелень апранаюцца дрэвы сквера. Легкі вясенні вецер калыша сцягі і лозунгі, упрыгожыўшыя будынкі універсітэта. У карпусах дапазна не змаўкаюць звонкія маладыя галасы, скрозь адкрытыя вокны ляцяць на вуліцу цудоўныя песні, даносіцца музыка. Калектыў універсітэта святкуе Першамай—свята вясны і маладосці.

* * *

29 красавіка ў памяшканні Беларускага дзяржаўнага тэатра оперы і балета адбыўся агульнауніверсітэцкі першамайскі вечар.

З дакладам аб міжнародным святе працоўных выступіў кандыдат гістарычных навук Л. С. Абецэдарскі. Пасля ўрачыстай часткі быў паказан балет «Спячая прыгажуня».

Вечары, прысвечаныя 1 Мая, прайшлі гэтымі днямі на факультэтах універсітэта.

Мотапрабегі дружбы

Позна ўвечары 26 красавіка студэнты універсітэта сустракалі сваіх дарагіх гасцей—мотакалону Кіеўскага дзяржаўнага універсітэта. Матацыклісты Кіеўскага універсітэта робяць прабег па маршруту Кіеў—Мінск—Масква—Кіеў. 27 красавіка яны азнаёміліся з выдатнымі месцамі Мінска, былі прыняты рэктарам нашага універсітэта. На развітанне студэнты БДУ пажадалі сваім кіеўскім сябрам новых поспехаў у вучобе і працы на карысць совецкага народа.

Сотні студэнтаў Беларускага дзяржаўнага універсітэта імя В. І. Леніна сабраліся 27 красавіка ля біякорпуса, каб праводзіць у далейшую дарогу групу матацыклістаў нашага універсітэта. Мотапрабег прысвечан 300-годдзю ўз'еднання Украіны з Расіяй і святкаванню Першага мая. Мотакалона пройдзе па маршруту Мінск — Кіеў — Пераяслаў-Хмельніцкі — Мінск.

Студэнцкая навуковая канферэнцыя

На працягу трох дзён, з 26 па 28 красавіка, праходзіла 10-я студэнцкая навуковая канферэнцыя СНТ Беларускага дзяржаўнага універсітэта імя В. І. Леніна. На канферэнцыі былі зачытаны змястоўныя навуковыя работы студэнтаў, даклады, рэфераты.

У рабоце канферэнцыі прынялі ўдзел і госці—студэнты хімфака Літоўскага дзяржаўнага універсітэта.

Юнакі і дзяўчаты, наша слаўная совецкая моладзь! Актыўней удзельнічайце ў дзяржаўным, гаспадарчым і культурным будаўніцтве, ва ўсім грамадска-палітычным жыцці краіны! Настойліва авалодвайце ведамі, дасягненнямі перадавой навукі і тэхнікі! Будзьце стойкімі і смелымі ў барацьбе за перамогу вялікай справы комунізма ў нашай краіне!

(З Заклікаў ЦК КПСС да 1 Мая 1954 г.)

ЛЮБОЎ ДА НАВУКІ

26 красавіка ва універсітэце пачалася абарона дыпломных работ. На абарону былі прадстаўлены работы выпускнікоў аддзялення жур-

налістыкі, філалагічнага факультэта.

Адным з першых бліскуча абараніў сваю работу: «Комуністычны друк Францыі ў барацьбе за адзінства нацыянальных і інтэрнацыянальных інтарэсаў працоўных» студэнт V курса аддзялення журналістыкі, Сталінскі стыпендыят Барыс Міцкевіч.

«Гвардзеец навукі»—з любоўю і не без гордасці называюць Барыса яго таварышы па вучобе і працы. І гэта не бесластаўна. Гады жыцця Барыса Міцкевіча ва універсітэце—гэта гады сапраўды гвардзейскіх подзвігаў у вучобе, навуковай і грамадскай дзейнасці.

З першых дзён прабывання ва універсітэце Барыс Міцкевіч нястомна займаецца навуковай работай, паспяхова спалучае выдатную вучобу з актыўнай грамадскай дзейнасцю. Ужо на першым курсе таварышы абралі яго праворгам, на другім—ён член комсамольскага бюро аддзялення. У гэты-ж час Барыс Міцкевіч паспяхова займаецца спачатку ў навуковым гуртку журналістыкі, а потым у гуртку зарубежнай літаратуры.

Многія даклады Б. Міцкевіча былі прачытаны на студэнцкіх навуковых і тэматычных канферэнцыях. Асабліва высокую ацэнку атрымалі такія яго даклады, як «Вершаваны фельетон В. В. Маякоўскага», «Вобраз І. В. Сталіна ў творчасці Пабла Неруды», «Літаратура змагаючайся Карэі», «Лаурэат Міжнароднай Сталінскай прэміі міру Жоржы Амаду», «Роля ленінскай «Іскры» ў барацьбе за стварэнне партыі новага тыпу».

Пачынаючы з другога курса, Барыс Міцкевіч—актыўнейшы член рэдкалегіі газеты «За сталінскія кадры». За выдатныя поспехі ў вучобе, навуковай і грамадскай дзейнасці на гэтым курсе Барыс Міцкевіч быў удастоен стыпендыі імя І. В. Сталіна, якую ён атрымоўвае і да гэтага часу.

Зараз, паспяхова абараніўшы дыпломную работу, Барыс Міцкевіч дзейсна рыхтуецца да прадстаячых выпускных дзяржаўных экзаменаў. Няма сумнення ў тым, што і гэтыя, апошнія ва універсітэце студэнцкія экзамены Барыс здасць з поспехам. Парукай гэтаму настойлівасць, вялікая воля і любоў да навукі, якімі так вызначаецца наш таварыш.

На здымку вы бачыце Барыса Міцкевіча ў час абароны сваёй дыпломнай работы.

ВЫДАТНІК-АКТЫВІСТ

Спакойна і ўпэўнена сустракае Леанід Ткачоў набліжаючыяся экзамены. Да іх ён пачаў рыхтавацца амаль з самага пачатку навучальнага года.

— Для нас важны веды, а іх трэба набываць увесь час,—гаворыць Леанід.

Прышоў ва універсітэт ён чатыры гады таму назад з Кармянскай сярэдняй школы, што на Гомельшчыне. Невысокі стройны юнак з хударлявымі рысамі твару і адкрытым поглядам удумлівых вачэй прышоўся па душы аднакурснікам, студэнтам аддзялення фізікі. Палюбілі Леаніда за чуласць да таварышаў, за развітасць, за сурёзныя адносіны да вучобы.

— Мы заўсёды займаемся ўчатырох—Самсонаў, Цішчук, Лабанок і я. Калі хто чаго-небудзь не зразумее, тут-жа высвятляем агульнымі сіламі,—расказвае Леанід. Нярэдка і спрачаемся, але жывем дружна.

Любімым прадметам Леаніда з'яўляецца фізіка. Студэнт аддае ёй большую частку свайго часу.

— Мяне здаўна цікавіць оптыка,—прызнаецца ён.—Вось, калі-б давялося на летняй практыцы працаваць у галіне оптыкі,—было-б вельмі добра.

Але Ткачук не з тых, хто замыкаецца ў сваёй спецыяльнасці. Ён знаходзіць час і для таго, каб схадзіць у тэатр, прагледзець новы кінофільм, прачытаць кнігу.

Леанід сочыць за тым, як вучацца другія студэнты-фізікі. У комсамольскім бюро аддзялення ён адказвае за арганізацыю акадэмічнай работы студэнтаў.

А на сваім курсе Леанід—староста. І добры стараста, ужо чатыры гады нязменна выконвае свае абавязкі. Комсамольская работа прымушае Леаніда больш настойліва працаваць над кнігай, накіроўвае яго ў вучобе. Ды гэта і зразумела—комсамольскі актывіст абавязан быць прыкладам для студэнтаў.

А. ІУЧЭНКАЎ.

ПЕРШЫЯ ПОСПЕХІ

24 красавіка студэнты V курса хімічнага факультэта здавалі экзамен па калоіднай хіміі. Экзамінатар, прафесар Ермоленка, застаўся вельмі задаволены адказамі студэнтаў. З 20 чалавек, здаваўшых экзамен, толькі чатыры атрымалі адзнаку «добра», астатнія—«выдатна».

Паспяхова праходзіць экзаменацыйная сесія на III курсе аддзялення біялогіі біёлага-глебавага факультэта. На першым экзамене студэнты паказалі глыбокія і трывалыя веды. 21 выдатная і тры добрыя адзнакі ярчэй за ўсё сведчаць аб тым, што студэнты-біёлагі добрасумленна займаліся на працягу ўсяго навучальнага года. Выдатна здалі студэнты гэтага курса другі экзамен (па біялогіі развіцця раслін). 23 выдатныя адзнакі і адна добрая—вось вынік іх настойлівай вучобы.

Глыбокія і трывалыя веды паказалі на экзаменах студэнты Жэня Малышава, Нона Рагозіна, Базыль Чачуга. Яны ўжо здаюць ва універсітэце шостую сесію і за увесь гэты перыяд не маюць ніводнай чацвёркі.

Не адстаюць ад трэцякурснікаў і студэнты II курса. Сёння 14 чалавек здалі першы экзамен па заалогіі пазваночных на «выдатна». Пасрэдных адзнак у іх няма. Асабліва змястоўныя былі адказы выдатнікаў курса Тацяны Панкевіч, Ноны Анісімавай.

МАЛАДЫ ВУЧОНЫ

Апошнія мінуты семінарскіх заняткаў па палітэканоміі. Малады выкладчык коратка і змястоўна падводзіць вынікі. Нарэшце, усе пыта-

ні вырашаны, растлумачаны. Фёдар Васільевіч Баравік з задавальненнем пакідае студэнтаў трэцяга курса аддзялення журналістыкі.

Вучэбна-выхаваўчая работа Фёдара Васільевіча не абмяжоўваецца толькі семінарскімі заняткамі. Ён чытае курс палітэканоміі соцыялізма на чацвертых курсах.

У гэтым навучальным годзе Фёдар Васільевіч абараніў дысертацыю на тэму «Эканамічнае значэнне ўзбуйнення калгасаў». Нядаўна на навуковай секцыі соцыяльна-эканамічных навук Вучонага Совета ён прачытаў даклад «Аб прынцыпе матэрыяльнай зацікаўленасці калгасаў і калгаснікаў». Даклад выклікаў вялікую цікавасць у слухачоў. Цяпер малады вучоны рыхтуе даклад аб ролі сельскагаспадарчай арцелі ў стварэнні багацця прадуктаў харчавання ў краіне, які будзе надрукаваны ў «Вучоных запісках» універсітэта.

Н. І. АДАМЧЫК.

У БРАТНІХ УНІВЕРСІТЭТАХ

У КІЕВЕ

З 13 па 16 красавіка ў Кіеўскім дзяржаўным універсітэце імя Т. Г. Шаўчэнкі праходзіла навуковая студэнцкая канферэнцыя, прысвечаная трохсотгоддзю ўз'еднання Украіны з Расіяй. У рабоце канферэнцыі ўдзельнічалі студэнты Ленінграда, Мінска, Вільнюса, Харкава, Днепрапятроўска, Казані, Саратава і Каўнаса.

Усе даклады, прачытаныя як кіеўлянамі, так і гасцямі, тэарэтычна абагульняюць багаты фактычны матэрыял і адпавядаюць патрабаваннямі народнай гаспадаркі. Напрыклад, работа студэнткі КДУ імя Т. Г. Шаўчэнкі Т. Сакаловай уяўляе сабой распрацоўку першай комплекснай фізіка-геаграфічнай карты УССР. Усе даклады былі праслуханы з вялікай цікавасцю і выклікалі шырокае абмеркаванне.

Нас зацікавілі прынцыпы арганізацыі навукова-даследчай работы Кіеўскага універсітэта.

Ва універсітэце цэнтрам навукова-даследчай работы з'яўляюцца кафедры. Кожны член кафедры групуе вакол сябе некалькі студэнтаў, якія працуюць разам з ім над адной праблемай. Гэтым студэнцкай навуковай рабоце надаецца канкрэтны характар. У яе паспяховым правядзенні непасрэдна зацікаўлены загадчыкі кафедраў і выкладчыкі. Акрамя таго, кіраўнік групы студэнтаў, якія распрацоўваюць вузкую праблему, мае магчымасць аказаць дапамогу кожнаму студэнту пасобку.

Рэктарату і Совету СНТ нашага універсітэта патрэбна вывучыць вопыт пастаноўкі навукова-даследчай работы ў лепшых інстытутах і універсітэтах краіны, абмеркаваць і ўкараніць яго ў нас.

У Кіеўскім універсітэце навуковая работа цесна звязана з вучэбнай, і гэта правільна. Кожная курсавая або дыпломная работа павінна насіць творчы і даследчы характар. Курсавая, дыпломная работа, даклад у навуковым гуртку павінны ўяўляць сабою распрацоўку больш ці менш шырокай, але адзінай праблемы.

Свабодны час мы прысвяцілі агляду сталіцы братняй нам Украіны. Горад у гэтыя дні прыгожы, як ніколі. Усё сведчыць аб набліжэнні знамянальнай даты: і рыштаванні, якія здымаюцца з цудоўных будынкаў на Крэшчаціку, і прыгажэючыя з кожным днём над кляпатлівай рукою кіеўлян шматлікія сады і паркі, і ўпрыгожванне самога будынку універсітэта. Канферэнцыя, сяброўства, якое завязалася ў Кіеве, сведчаць, што сувязі студэнтаў розных ВНУ краіны мацнеюць з кожным годам.

С. ПОЛЬСКІ,
студэнт V курса геолага-геаграфічнага факультэта.

У ВІЛЬНЮСЕ

Час, які мы правялі ў літоўскіх сяброў, надоўга застанецца ў памяці. Мы яшчэ раз сутыкнуліся з яскравымі прыкладамі мацнеючага сяброўства студэнтаў розных нацыянальных вузаў краіны. У залах, дзе праходзілі пасяджэнні канферэнцыі, гучэлі руская, беларуская, украінская, літоўская, эстонская, грузінская і іншыя мовы. Завязваліся цікавыя гутаркі, цёплыя сяброўскія размовы. Мы адчувалі сябе, як дома.

Праз некалькі дзён удзельнікі канферэнцыі знаёміліся з асаблівасцямі архітэктуры Вільнюса, з яго старажытнымі помнікамі, аглядалі лабараторыі і памяшканні для навуковай работы ва універсітэце.

Асабліва нас зацікавіла навукова-даследчая работа студэнтаў фізіка-матэматычнага факультэта. Мы з задавальненнем адзначылі, што амаль усе студэнцкія навуковыя работы высокія па якасці, звязаны з патрабаваннямі народнай гаспадаркі. Ва універсітэце многа маладых выкладчыкаў, якія групуюць вакол сябе здольную да навуковай работы студэнцкую моладзь. Аб цікавасці студэнтаў універсітэта да навукова-даследчай работы гаворыць той факт, што кожны даклад, прачытаны на канферэнцыі, выклікаў жывы інтарэс аудыторыі, шырокае і гарачае абмеркаванне.

Літоўскія сябры прасілі нас перадаць гарачае сяброўскае прывітанне студэнтам нашага універсітэта і пажаданне поспехаў у даследчай рабоце.

Р. ЖБАНКОЎ,
студэнт V курса фізіка-матэматычнага факультэта.

У ТАРТУ

У красавіку гэтага года ў складзе дэлегацыі нашага універсітэта я пабыў на VIII студэнцкай навуковай канферэнцыі Тартускага універсітэта. На канферэнцыю з'ехаліся госці—студэнты з Масквы, Ленінграда, Тбілісі, Казані, Харкава і інш. Усіх нас з сяброўскай увагай і вялікай гасціннасцю прынялі студэнты старэйшага універсітэта краіны.

У час канферэнцыі, якая працягвалася 7 дзён, працавалі секцыі грамадскіх, юрыдычных, фізіка-матэматычных, хімічных, гісторыка-філалагічных, біялагічных і геаграфічных, медыцынскіх навук і секцыя фізічнай культуры.

З работай эстонскіх студэнтаў-біёлагаў мы пазнаёміліся бліжэй.

Трэба адзначыць любоў і дапытлівую ўвагу, з якой яны вывучаюць родны край, яго раслінны і жывёльны свет. У значнай меры дзякуючы студэнцкай навуковай дзейнасці Эстонія займае адно з першых месц па вывучанасці яе прыродных багаццяў. Аднак, нам здаецца, што біёлагам Тартускага універсітэта трэба ставіць больш работ эксперыментальнага характару, а нам варта навучыцца іх імкненню да глыбокага пазнання роднай прыроды, культуры іх работ.

У час прабывання ў Тарту мы завязалі добрую творчую дружбу з эстонскімі студэнтамі, пазнаёміліся з Тарту—горадам студэнтаў, дзе працавалі віднейшыя людзі Расіі—астраном Струве, біёлаг Бэр, выдатны хірург Пірагоў.

Мы верым, што дружба нашых універсітэтаў будзе яшчэ больш умацоўвацца.

Ю. ДАРОЖКІН,
студэнт IV курса біяфака.

ЛІСТЫ НАШЫХ СЯБРОЎ

...удэнтам філалагічнага факультэта БДУ імя В. І. Леніна

Дарагія сябры!

...піша група студэнтаў трэ... курса рускай філалогіі. Наша ... жадае перапісвацца з вамі, ...цца, як вы вучыцеся, якую ...зіце работу ва ўніверсітэце, ... цяжкасці сустракаюцца і як ...ольваеце іх.

...рагія сябры! Мы ідзем па ва... шляху. Цяпер наш народ бу... ...оцыялістычнае жыццё. У па... ...е асноў социялізма ўдзельні... ...дзімітрыеўская моладзь. Наша ...ная задача—авалодаць рускай ..., тэорыяй марксізма-ленінізма, ...тацца сапраўднымі выхавaўцамі ...а пакалення. Наша першая ...яльнасць—руская мова і лі...тура. Таму мы вывучаем перш ...сё рускую мову, засвайваем яе ...тыку і ўзбагачаем слоўнікавы ... новымі словамі і выразамі. ...вывучаем нашу балгарскую мо... ...літаратуру. Да гэтага часу мы ...чалі тэорыю балгарскай літа...туры, літаратуру да вызвалення ...рыі, сучасную балгарскую мову. Цяпер мы прыступілі да вывучэння сучаснай рускай мовы, рускай класічнай літаратуры, працягваем засваенне граматыкі рускай мовы.

Некалькі тыдняў назад мы былі на практыцы ў сярэдняй школе. Практыка дала нам многа карыснага. Мы павінны былі паказаць, наколькі трывала засвоілі матэрыял, каб ўмець прымяняць яго практычна. Дарагія сябры! Мы жадаем ведаць, якія дысцыпліны вывучаеце вы, і не толькі гэта, а наогул жадаем ведаць аб вашым жыцці, аб вашай рабоце.

Мы будзем чакаць адказу.

Пасылаем усім вам нашы гарачыя сяброўскія прывітанні. III курс філалогіі, Дзяржаўны універсітэт, горад Сафія.

Атанаска Тенева Атанасава
Антоніна Тодорова Антонава
Велiслава Лагiева Антонава
Марыя Лікова Дзімітрава
Стоянка Радоева Мінкоўска.

... сакавіка 1954 г.

А. КАНДЫБА, студэнту II-га курса гістарычнага факультэта, старшаму піонерважатаму 42-й сярэдняй школы імя В. Г. БЕЛІНСКАГА.

Дарагі сябра!

...—славак, вучуся на II курсе і ...ю цябе вітаць, совецкі комса...

... жыву ў горадзе Левіцэ, гэта ...поўдні Чэхаславацкай Рэспублі...

...Мы многа ў нашым класе раз...нем аб вашым жыцці. Я чытаў ...артыкул у «Пионерской прав... На рускай мове мы вучылі ...га рускага паэта Лермантава, мы чыталі яго верш «На смерць паэта».

Напішы мне, як ты жывеш у сваім горадзе. Напішы мне, у якія ты гурткі ходзіш.

Я веру, што ты мне напішаш пісьмо, і будзем разам дружыць.

З комсамольскім прывітаннем, я цябе вітаю.

Мой адрас чэхаславацкі:

Мілан Яворскі, 11-годовая сярэдняя школа, II курс, гор. Левіцэ, ЧСР.

Калі зірнуць на выданне гэта,
Ясна ўсякаму без сумнення,
Што кніжкі для кожнага з трох партрэтаў
Ёсць самае лепшае афармленне!

Абмен мастацкай самадзейнасцю

Нашу мастацкую самадзейнасць ведаюць не толькі ва універсітэце, але і ў другіх вышэйшых навучальных установах Мінска.

Калектывы мастацкай самадзейнасці універсітэта наладжваюць творчыя сустрэчы з калектывамі другіх інстытутаў і прадпрыемстваў. Праведзены абменныя канцэрты з Мінскім аўтазаводам. Драмкалектыў універсітэта паспяхова паставіў спектакль «Не называючы прозвішчаў» у Беларускім політэхнічным інстытуце. Удзельнікі драматычнага гуртка БПІ ў сваю чаргу паказалі студэнтам універсітэта п'есу В. Макаёнка «Выбачайце, калі ласка!»

Гімнастычныя спаборніцтвы

Чацвёрты год падрад гімнасты і акрабаты нашага універсітэта заваёўваюць першае месца ў спаборніцтвах па гімнастыцы, якія складаюцца з комплекса: спартыўная гімнастыка, мастацкая гімнастыка і акрабатыка. З трынаццаці першых месц у спаборніцтвах нашы спартсмены занялі восем, забяспечыўшы сур'ёзную перамогу па гэтаму віду спорта. Спаборніцтвы паказалі ўзросшае спартыўнае майстэрства студэнтаў універсітэта. Два ўдзельнікі універсітэцкай каманды выканалі норму I-га разраду, 9—II-га і некалькі чалавек—трэцяга.

На прыз адкрыцця сезона

У перадмайскія дні прайшлі спаборніцтвы лёгкаатлетычных каманд спартыўнага таварыства «Навука», прысвечаныя адкрыццю летняга спартыўнага сезона.

Ва ўпартай барацьбе калектыў спартсменаў універсітэта заняў першае месца і атрымаў ганаровы прыз.

Прывітанне украінскіх студэнтаў

Дарагія таварышы Беларускага дзяржаўнага універсітэта імя В. І. Леніна!

У чэсць 300-годдзя ўз'еднання Украіны з Расіяй мы, студэнты-матацыклісты Кіеўскага дзяржаўнага універсітэта імя Т. Г. Шэўчэнкі, праводзім прабег па маршруту: Кіеў — Мінск — Масква—Харкаў—Кіеў.

Наш прабег праходзіць ў дні, калі украінскі народ разам з усімі народамі Совецкага Саюза сустракае вялікае свята новымі працоўнымі подзвігамі. Комсамол Украіны ідзе ў першых радах будаўнікоў комуністычнага грамадства. Адказваючы на заклік нашай партыі і ўрада, 11 тысяч маладых будаўнікоў комунізма выехалі на асваенне цалінных і залежных зямель. Многа маладых механізатараў было накіравана ў сельскую гаспадарку рэспублікі і Совецкага Саюза.

Комсамольцы Кіеўскага дзяржаўнага універсітэта сустракаюць свята 300-годдзя ўз'еднання двух братніх народаў новымі поспехамі ў працы і комсамольскім жыцці. Больш 5 тысяч студэнтаў універсітэта здалі зімнюю сесію на «добра» і «выдатна». На высокім ідэйна-палітычным узроўні прайшлі тэарэтычная і навуковая канферэнцыі, прысвечаныя гэтай знамянальнай даце.

Новымі спартыўнымі дасягненнямі сустракаюць вялікае свята спартсмены-комсамольцы універсітэта. Мы заслужана ганарымся выхаванцамі комсамольскай арганізацыі нашага ВНУ — чэмпіёнам Совецкага Саюза, прызёрам Алімпійскіх іграў Ігарам Емчыком, чэмпіёнам Совецкага Саюза 1953 года па шашках Юрыем Міцягіным, рэкардсменкай свету, абсалютным чэмпіёнам СССР па парашутнаму спорту Нэлай Швейнавай і інш.

Дастойную спартыўную змену вядучым спартсменам выхоўвае комсамольская арганізацыя, цяпер больш чатырох тысяч спартсменаў займаюцца спортам, каля 500 чалавек сталі ў гэтым годзе разраднікамі па розных відах спорту.

Спартсмены-комсамольцы прыступілі да будаўніцтва спартыўнага гарадка ля будынка універсітэта.

У маі ў нашым Кіеве, як і ва ўсёй краіне, будзе праходзіць святкаванне 300-годдзя ўз'еднання Украіны з Расіяй. У гэтыя дні комсамольцы—спартсмены універсітэта будуць праводзіць спартыўнае свята, прысвечанае гэтай вялікай даце. Студэнты нашага універсітэта і госці ўбачаць выступленні нашых гімнастаў і лёгкаатлетаў, веласіпедыстаў і акрабатаў, валейбалістаў і баскетбалістаў. Больш 100 спартсменаў прымуць удзел у святкаванні. 16 мая па вуліцах Кіева будзе праведзена эстафета факультэтаў універсітэта ад старога будынка універсітэта да месца будаўніцтва новага універсітэта.

Таварышы! Запрашаем Вас наведаць наш горад у дні ўсенароднага свята 300-годдзя ўз'еднання Украіны з Расіяй.

Новымі поспехамі ў нашым комсамольскім жыцці, у вучобе, новымі спартыўнымі дасягненнямі сустрэнем усенароднае свята.

Няхай жыве вялікая дружба народаў СССР, якія ідуць пад кіраўніцтвам Комуністычнай партыі Совецкага Саюза да комунізма.

Няхай жыве дружба студэнтаў братніх рэспублік Совецкага Саюза!

Камітэт ЛКСМУ КДУ імя Т. Г. Шэўчэнкі.

ВЫСОКАРОДНАЯ СПРАВА

...гітатарамі сярод маладых рабо... ...ўтазавода мы з Галей Сушкевіч ...уем першы год. Калі даведаліся, ...назначаны агітатарамі, крыху ...вожыліся: «Ці атрымаецца? Ці ... зацікавіць рабочых сваімі ...ркамі?»

...ершая паездка ў інтэрнат аўта...дадаў... З хваляваннем адкрыва...еры ў пакой: «Як нас сустрэ...?» Бачым радасныя, ветлівыя ... рабочых, якія ўжо былі па...жаны аб нашым прыездзе, і ...заспакаіваемся.

...знаёміліся з жыхарамі пакоя. ...тупова завязвалася свабодная ...рка. Рабочыя расказвалі аб сваіх ...х. Мы даведаліся, як яны пра...ць свабодны час, чым цікавяц... Мы, у сваю чаргу, расказалі ім ...нашым універсітэце. Паступова ...арка перайшла на літаратурныя ..., пасля пагаварылі аб міжна...ым становішчы.

...ершыя паездкі да рабочых су...важаліся пошукамі новых, най...ш цікавых і даходлівых формаў ...ты. Былі выпадкі, калі, закон...ы гутаркі, мы адчувалі сябе ...задаволенымі.

... першы погляд усё ішло добра. ... заўсёды добрасумленна распра...валі тэмы гутарак і добра ведалі, ...чым мы будзем гаварыць у нас...ны раз. Рабочыя ў час гутаркі ...елі ціха і, здавалася, слухалі ...жліва. Але пытанняў пасля гутаркі яны задавалі мала, наш расказ слухалі з абыякавымі тварамі.

Мы не маглі прымірыцца з такім становішчам. Рашылі шырэй выкарыстоўваць мастацкую літаратуру. Але пазней мы ўбачылі, што і гэтага недастаткова для работы агітатара.

Аднойчы вечарам Галя Сушкевіч праводзіла гутарку аб І. А. Крылове. Яна расказала аб жыццёвым і творчым шляху рускага байкапісца, а потым пачала чытаць яго байкі. Слухачы ажывіліся. Яны дружна абмяркоўвалі кожную байку.

Здавалася, што гутарка ўдалася, але мы адчувалі, што чагосьці нехапае. Праз некалькі дзён мы зразумелі, у чым быў недахоп нашай гутаркі. Яна была некалькі адцягнутай, чыста літаратурнай. Мы не здолелі зрабіць яе надзённай, не звязалі з жыццём і бытам саміх рабочых. Тады яна мела-б не толькі пазнавальнае, але і выхаваўчае значэнне.

Праз некаторы час наша работа пайшла значна лепш. Успамінаецца, як перад выбарамі ў Вярхоўны Совет СССР мы праводзілі гутарку аб совецкай выбарчай сістэме і аб выбарчых сістэмах капіталістычных краін. Гутарка прайшла вельмі ажыўлена. Слухачы цікавіліся, як удзельнічаюць у выбарах рабочыя капіталістычных краін, ці могуць яны быць выбранымі ў вярхоўныя органы ўлады і т. д. Затым я прачытала нарыс аб выбарах Эйзенхаўэра ў Злучаных Штатах Амерыкі. Рабочыя на жывых прыкладах убачылі перавагу выбарчай сістэмы нашай перад сістэмай капіталістычных краін.

Зараз мы ўзялі за правіла, рыхтуючыся па заданай тэме, заўсёды выкарыстоўваць мастацкую літаратуру для адлюстравання тых або іншых палажэнняў тэмы і звязваць гутарку з паўсядзённым жыццём рабочых.

Як агітатарам, нам многае дае рэгулярнае наведванне семінараў агітатараў, якія праводзяцца ва універсітэце. Але, на жаль, іншы раз семінары пачыналіся са спазненнем па віне лектараў. Адначасова са змястоўнымі і цікавымі лекцыямі, якія прачыталі тт. Ерась, Баравік, іншы раз нам чыталіся слаба падрыхтаваныя лекцыі, якія недастаткова давалі матэрыялу па данай тэме. Мы лічым, што партыйнае бюро павінна старанна кантраляваць якасць лекцый, чытаемых для агітатараў.

Агітацыйная работа ў інтэрнатах рабочых прыносіць нам самім вялікае задавальненне. Мы бачым, як расшыраецца кругагляд нашых слухачоў, павышаецца іх палітычная свядомасць. Радасна ўсведамляць, што ў вялікай і важнай справе павышэння культурнага і ідэйна-палітычнага ўзроўню нашага народа ёсць частачка і нашай працы.

Л. ШРУБОК, студэнтка філфака.

Наш Паўлючэнка ўпарта, цвёрда,
Штогод імкне да новай мэты,
Б'е свае ўласныя рэкорды—
Рэкорды універсітэта.

Малюнкі Э. КАЛЯДЭНК...

Літаратурная старонка

ЗАХВАРЭЎ

(урывак з апавядання)

★ ★

Ва універсітэт Толя прыйшоў толькі на другую лекцыю. Быў якраз перапынак. Схіліўшыся над кнігамі, у аудыторыі сядзела некалькі чалавек. Староста курса Аня Гарчакова глядзела ў журнал і ставіла кропкі супроць прозвішчаў тых, хто не з'явіўся на першую лекцыю. Яна дакорліва і запытальна глянула на Толю. Хлапчына крыху пачырванеў: вельмі-ж неахвота было крыўдзіць гэтую ціхую дзяўчынку з блакітнымі вачыма і амаль белымі косамі, «нашу Анечку», «Анюціны глазкі», як яе ласкава звалі ўсе завочна. Яна была нібы само сумленне на курсе—сарамлівая, прыгожая дзяўчынка.

— Анечка! Не праспаў, не думай... Важная прычына была: Нікалай ляжыць зусім, урача выклікалі...

— А што з ім?...—нябесна блакітныя вочы Анечкі спалохана раскрыліся.

Адразу вакол Толі збіўся натоўп студэнтаў. У аудыторыю зайшла Тамара. Толя расказаў, у якім стане знаходзіцца Нікалай. Адразу вырашылі схадзіць да яго, праведаць Выбралі дэлегацыю з трох чалавек.

Лекцыю слухалі дрэнна, узбуджана перашэптваліся паміж сабой.

Тамара, хоць і раскрыла сшытак і трымала напагатове ручку, нічога не чула і не бачыла. Перад вачыма стаяў малюнак: Нікалай хістаючыся выходзіць пасля сходу з аудыторыі, а потым кідаецца ўніз па лесніцы, як кідаюцца ў пропасць...

Ужо тады яна адчула ўсёй душой, што сход дапусціў вялікую, можа нават непапраўную памылку. Трэба было пачакаць з вымовай... Хапіла-б з яго і гэтай вялікай размовы на сходзе. Ён-жа хваравіта самалюбівы... А яны паступілі з Колем як сапраўдныя бюракраты: да гэтага не заўважалі, што з ім робіцца, а потым адразу—як доўбняй па галаве—трах вымову!...

А хто бюракрат? Хто?... Увесь сход—дзвесце чалавек?... Не... Не тое... Але і сход вінаваты: ён ператварыўся амаль у машыну—прагаласавалі і ўсё. Хлусіш, Тамара... Сама-ж падлічвала, колькі чалавек устрымалася. Значыць, яны таксама засумняваліся ў правільнасці прапановы—даць вымову... Ну, а астатнія сходы то сумна праходзяць?—Сумна... Старасты і групоргі выступаюць, кідаюць у залу агульныя словы, а астатнія забяруцца на апошнія парты і чытаюць раманы, шэпчуцца, туды—сюды пісулькі перадаюць... Усё ідзе міма вушэй абы адсядзець, абы выканаць гэтую цяжкую нагрузку... Сумна!

А вінаваты ў гэтым усе члены бюро і нават сам сакратар... Планы.. Бясконцыя паседжанні... А справы жывой няма...

А як жыве студэнт? Якія ў яго матэрыяльныя ўмовы? Чым цікавіцца, захапляецца? Як праводзіць час, што думае?... Так! Нават і што думае, які густ у чалавека!.. Можа і не прыйшлося-б тады выключаць з універсітэта аднаго студэнта якраз за амаральныя паводзіны, хуліганства...—Ніхто не цікавіўся... Атрымоўваецца: «захварэў» член калектыва — пазбаўляюцца яго... Ампутацыя замест лячэння!

Эх, Тамара, Тамара! Ды ты-ж сама нават не гаварыла з Нікалаем, хоць бы адзін на адзін. І толькі потым ужо спахвацілася, калі з камітэта комсамола перадалі на курс паперку, якую напісаў туды Нікалай, і пасля якой прыйшлося пісаць фельетон. А з ім можна і трэба было пагаварыць раней. Не пайшоў на суботнік—хай растлумачыць перад групай, чаму. Адказаўся выканаць даручэнне комсамольскага бюро курса—прымаць меры. «Я не абавязан пісаць заметкі ў курсавую газету»—за гэтыя словы трэба было ўжо сур'ёзна гутарыць з ім. Ён-жа член групы, а не толькі адказны за спартыўную работу ад профсаюзнага бюро факультэта.

Учора давялося Тамары ўспомніць аб Нікалаі ўсё і расказаць комсамольскаму сходу. Выкладаючы факты, яна не думала, што можа так скончыцца. Была і другая прычына... Ёй не хацелася, каб хто-небудзь падумаў, што яна выгараджвае Нікалая, і, моў, вядома, чаму... «Пабаялася, значыць... А яшчэ комсамолка... А чаму-б было не вынесці сваю прапанову, якое спагнанне даць Нікалаю?... Не трэба было забываць, што ўжо пасля фельетона ён хадзіў, як атручаны».

Некалькі разоў збіраліся з Толем падыйсці да яго і сардэчна пагутарыць, што фельетон пісалі яны толькі таму, што хацелі ўратаваць яго, што хацелі ад душы пазбавіць яго ад памылак. А ён уцёк...

* * *

...Не чыталася. Сюжэт рамана здаваўся надуманым, сумным, а ўчынкі герояў незразумелымі, недарэчнымі...

І так проста ляжаць—не вылежыш, хоць і хворы. На сэрцы пустата... Нейкая млявасць. Учарашняе здавалася цяжкім сном...

Тамара... Не кахае, мабыць, яго... Дарэмна адкрываў ёй душу тады, у кіно... «Які-ж мы фільм глядзелі?... Не помніцца... Нешта пра каханне... Харошае...»

Кот нейкі ў галаву лезе... Чакай! Ды гэта-ж з карыкатуры... У факультэцкай газеце было намалявана: двое паміж коек ганяюцца за катом, а з-за сцяны быццам наглядае ён, Нікалай Шыбілаў, і тут-жа строчыць на сяброў «данос» у камітэт комсамола. Моў, сістэматычна не даюць спаць па начах...

Да чаго дакаціўся... ты, былы комсамольскі важак! Няўжо гэта было на самай справе?—Было, Нікалай... Але гэта яшчэ нічога. Галоўнае ў фельетоне «Справа з катом»... У ім прыводзяцца факты, калі ён грубіў з аднакурснікамі. Адарваўся ад калектыва... Кар'ерыст... Перад выбарамі ў профбюро праводзіў «агітацыйную кампанію»: «Галасуйце за мяне—будзеце забяспечаны інтэрнатам». Дзесяч!.. Залішне многа браў на сябе, вось і надарваўся... Дурань ты, дурань...

Які-ж з цябе спартсмен?.. Што за карысць з таго, што ты чэмпіён па боксу універсітэта?.. Паслалі ў падшэфную школу ФЗН арганізаваць спартыўныя гурткі—фармальна арганізаваў, надаваў абяцанак... Ого, яшчэ як распісаў перад вучнямі іх будучыя заняткі! Помніш, як гарэлі ў юнакоў вочы жаданнем распачаць адразу трэніроўкі?.. А больш і не пайшоў туды, замітусіўся, забегаўся... Увесь універсітэт падвёў...

Кінуць універсітэт і ехаць... у вёску, а можа ў другі інстытут? А якое маю я права кідаць тое месца, дзе столькі вучыўся, і кідаць з паганай славай—кар'ерыста, няздольнага работніка? Ну, дапусцім, што прыедзеш у вёску... А як зірнеш у вочы бацьку?.. Старэнькі ён ужо... Колькі яму прыйшлося перанесці ўсяго, каб вывучыць усіх, паставіць на ногі, забяспечыць неабходным!

Раптам пачуўся лёгкі стук у дзверы. Нікалай схамянуўся і хрыплым голасам папрасіў зайсці. У дзвярах паказаліся Толя, Аня, а потым Тамара... Нікалай сумеўся, пачаў нялоўка папраўляць скамечаную коўдру. Не ведаў, куды дзець рукі, якія раптам здаліся яму вельмі вялікімі і нязграбнымі.

Дэлегаты, як быццам не заўважылі яго збянтэжанасці, пачалі распранацца. У вочы Тамары кінуліся загарэлыя рукі Нікалая, быццам ён толькі што прыйшоў з пляжа. Яго бледнаваты твар здаўся ёй незвычайна прыгожым. Забінтаваная шыя асляпляла белізной. Гэта надавала Нікалаю жаласны выгляд, і Тамары раптам стала вельмі шкада яго, зашчымела сэрца...

Усе доўга маўчалі, не ведаючы, як пачаць гаворку.

— Ой, хлопцы! Ну як вы жывеце—на стале непрыбрана, кнігі валяюцца ўсюды,—набралася нарэшце смеласці Анечка. Яна прыадчыніла фортачку, пачала спрытна завіхацца каля стала і тумбачак, наводзячы парадак.

— Колькі мы холаду нанеслі — страх...—стараючыся гаварыць бадзёра, прамовіла Тамара, абы каб не маўчаць, бо маўчаць ёй было асабліва цяжка...

Стараючыся не зірнуць на Нікалая, яна пачала раскручваць пакункі з рознымі прысмакамі і раскладваць іх на стале.

Толя таксама не ведаў, што рабіць... Браўся дапамагаць то Ані, то Тамары. Потым узяў папяровы мяшочак з яблыкамі і весела сказаў:

— Кажуць, што хвораму нельга есці кіслага і салодкага... Глупства!—Я некалі хварэў, дык ведаеце колькі фруктаў знішчыў? Папробуй, Коля...—ён працягнуў Нікалаю яблыка.

— Ой, Толік!.. Хвораму... Мёрзлае!

Перапалоханая Анечка выхапіла з рук Толі яблыка і адразу густа-густа пачырванела ад такой рашучасці.

— Выбачайце, Толя...—прашаптала яна, яшчэ больш засароміўшыся і апусціўшы вочы.

У гэты час пачуліся прыглушаныя рыданні. Усе разгублена азірнуліся, Нікалай адвярнуўся да сцяны, закрыўшы падушкай галаву. Плечы яго трэсліся... Ён плакаў, па-дзіцячаму, з усхліпамі...

Некаторы момант усе былі нібы акамянелыя. Нечакана Тамара закрыла твар рукамі, кінулася на грудзі Ані і таксама заплакала. Спалоханая Анечка гладзіла густыя чорныя валасы Тамары і ледзьве стрымлівала сябе, каб таксама не заплакаць. Яна шаптала:

— Нічога, Тамара... Усё будзе добра...

Не дагадвалася яна, што гэта былі слёзы сапраўднага шчасця.

— Ну і жанчыны...—Толя неяк глуха пакашляў і выйшаў на калідор.

П. МІСЬКО.

АЛЕКСА ЮШЧАНКА

СУСЕДЗІ

Павярталіся з вайны
Сябры-пабрацімы,
Шчырай дружбе франтавой
Век квітнець між імі.

У сваім усе краю—
У рабоце, што ў баю!

З іх адзін—каля Дзясны,
Другі—каля Сожа.
—Слухай, браце! Мы табе
Лесам дапаможам.

—Друга лёгка пазнаю—
У рабоце, што ў баю!

Хаты новыя ўзраслі—,
Хто не заглядзіцца!
—Чуеш, дружа, сартавая
Ў мяне ёсць пшаніца!

Дапамогу падаю
Ў мірны час, як у баю!..

І жывуць сабе вось так
Добрыя суседзі:
Той на Сож, той на Дзясну
Гасцяваць прыедзе.

Мірна люд жыве ў кра[...]
У рабоце, што ў баю!

Хоць сябруюць так яны,
Ды ўсяго бывае,
І сусед парой як след
Друга прабірае.

—Штосць адстаў ты,
не ўта[...]
Падцягніся, што ў баю!..

Маці-партыя, цябе
Песня праслаўляе,
І братоў-народаў дружба
Кветкай расцвітае.

Дружым мы ў сваім кр[...]
І ў рабоце, і ў, баю!

Пераклад з украін[...]

А. МАЖЭЙКА

ПОКЛОННИК ТРАМВАЯ

Пешком я ходил до вчерашнего
дня,
Ездил, как исключенье.
Теперь же вдруг захватило
меня
трамвайное передвиженье.

иною тому—скрывай не скрывай—
Ни снег, ни морозный вечер,
Тем более, не красавец-трамвай...
Обыкновенная встреча!

Иду после лекций вчера я домой,
Мороз за щёки кусает.
Как раз остановка.
Трамвай как раз
мой.
Сажусь (вернее: влезаю).

Народу—яблоку негде упасть.
Свободно одно лишь сиденье.
Кондуктор—
воля вагона и власть—
обходит свои владенья.

Монета течёт в её сумку—
вниз,
а вверх, к пасажирам,—
билеты.

Решаю:
раз место свободно—садись,
пока кондуктора нету!

Теперь управляю посадкою я:
рычаг—и закрылись дверцы.
Подходит девчина,
лукаво смеясь.
Взглянул я—
замерло сердце...

Почувствовал:
к щекам прилила кровь,
в мыслях—
сплошной беспорядок.
Бывают такие взгляды без
слов,
когда и слов-то не надо!

Не скоро нашелся,
мысли связал—
Совсем растерялся, словом.
...Давно позади остался вокзал
и остановка „Свердлова“.

А мне улыбалось девичье лицо,
хотелось идти за ней следом...
И только когда миновали
кольцо,
у нас завязалась беседа.

Любовь „прогуляться“
была у меня—
об этом весь курс наш знает.
Теперь же я—
со вчерашнего дня—
страстный поклонник трамвая.

А. ХАРКЕВИЧ.

МЛАДШИЙ БРАТ

Мальчик вырос, и от брата
Нынче нет покоя мне:
Это правда, что когда-то
Ты сражался на войне?

Почему тебе не дали
Главных боевых наград?
Почему одни медали?
Ты солдат или сержант?

Но сильней всего, похоже,
Взволновал его ответ
Что и мне в те годы тоже
Маловато было лет..

Что деревней разоренной,
Где гремел жестокий бой,
Полк прошел краснознаменный
И забрал меня с собой,

Как других мальчишек многих,
Что в родном своем краю
Потеряли в дни тревоги
Отчий дом свой и семью...

Про мальчишек этих книжки
Сочиняются сейчас...
На меня глядит братишка,
Словно видит в первый раз.

И теперь, когда ребята
К нам играть приходят в дом,
Сто историй я от брата
Слышу о себе самом.

Он расскажет им такое,
Все как в сказке. изменя,
Будто в мире нет героя,
Легендарнее меня!

В. Е.

ПЕРВЫЙ СЛЕД

Здесь обжитого места нету,
Куда ни глянешь—снег да сне[...]
Но здесь задолго до рассвета
Прошел отважный человек.

И в первый раз в краю без[...]
Он засветил огонь в окне...
Так что с того, что было тру[...]
Ему идти по целине!

В пургу, навстречу ветру [...]
Не видя в небе ни звезды..
Зато теперь видны другому
Его глубокие следы!

В. Е.

У сувязі з 390-годдзем з дня нараджэння вялікага англійскага драматурга Вільяма Шэкспіра ва універсітэце адбыўся тэматычны вечар. Студэнты філалагічнага факультэта выступілі з дакладамі, прысвечанымі вывучэнню творчай спадчыны драматурга. Аб санетах Шэкспіра зрабіла даклад студэнтка I курса Ф. Сяляўка, аналіз трагедыі «Рамэо і Джульета» зрабіла студэнтка Т. [...]міч. Вялікую цікавасць у слуха[...] выклікаў змястоўны даклад К. Шу[...]гі «Кароль Лір» на сцэне Рус[...] драматычнага тэатра БССР». Ра[...] вобразаў трагедыі «Кароль Лір» [...] свяцілі свае выступленні сту[...] Г. Каляда і Т. Ярошка

В. а. рэдактара І. ХАЎРАТОВ[...]

АТ 05313 Мінск друк. БДУ, універсітэцкі гарадок. Заказ 284. Зак. 299